

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



GENERAL

S/2307

23 August 1951

RUSSIAN

ORIGINAL ENGLISH

МЕМОРАНДУМ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ  
ОТ 23 АВГУСТА 1951 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ  
С ПРЕПРОВОЖДЕНИЕМ ТЕКСТА ЕГО ПИСЬМА ОТ 22 АВГУСТА  
1951 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ  
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Представитель Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить при сем копию своего письма от 22 августа 1951 г. на имя представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций по вопросу о визах для членов Всемирного Совета Мира.

Просяба разослать копии этого письма членам Совета Безопасности

51-75562

/КОПИЯ

КОПИЯ ПИСЬМА ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ ОТ  
22 АВГУСТА 1951 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СССР

Ваше письмо от 19 июля 1951 г., а также сообщения Всемирного Совета Мира и Британского Комитета Мира касаются того обстоятельства, что Соединенные Штаты не выдали виз членам Всемирного Совета Мира, намеревавшимся посетить Председателя Я.А Малика во время его председательствования в Совете Безопасности, а именно 25-27 июня 1951 года.

В представленной Вами переписке Вы исходите из утверждения, что правительство Соединенных Штатов якобы "пытается присвоить право решать, каким лицам, следующим в Нью-Йорк по делам, связанным с деятельностью Организации Объединенных Наций, надлежит выдавать визы и кому в них должно быть отказано". В Вашем изложении Вы отклоняетесь от сущности вопроса и его искажаете. Доводы, приводимые Вами в подтверждение Вашего заявления, прямо противоречат здравому смыслу и закону, а также находятся в противоречии с положениями Соглашения о месторасположении Центральных учреждений.

10 июля 1951 г. я обратился к Вам как заместителю представителя при Организации Объединенных Наций с письмом, в котором, среди прочего, говорилось следующее

"Вопрос этот был подвергнут тщательному рассмотрению с целью установления того, подлежат ли эти два прошения, равно как и прошения других членов Всемирного Совета Мира, удовлетворению на основании Соглашения о Центральных учреждениях. Несмотря на самое детальное изучение Соглашения о Центральных учреждениях, не было

/найдено

найдене никакого возможного его толкования, которое позволило бы выдать испрашиваемые визы на основании этого Соглашения"

Категории лиц, которых на основании Соглашения о месторасположении Центральных учреждений Соединенные Штаты обязаны допускать, перечислены в разделе 11 Соглашением специально предусматривается право Соединенных Штатов требовать необходимых доказательств того, "что лица, претендующие на права, предоставляемые положениями раздела 11, действительно принадлежат к указанным в этом разделе категориям" (раздел 13с). В Соглашении определенно говорится, что за исключением лиц, допущение которых положительно предусмотрено, "Соединенные Штаты сохраняют полный контроль и наблюдение над прибытием лиц и грузов на территорию Соединенных Штатов"

Просители, о которых Вы упоминаете, не подпадают под действие раздела 11 Соглашения о месторасположении Центральных учреждений Они не принадлежат к числу "других лиц, приглашенных в район Центральных учреждений Организацией Объединенных Наций .. по служебным делам"

Установился порядок, согласно которому Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет наше правительство о всех лицах приглашаемых Организацией Объединенных Наций, для того чтобы могли приниматься надлежащие меры для допущения их в соответствии с разделом 11(5) Соглашения о месторасположении Центральных учреждений. Правительство Соединенных Штатов о подобном приглашении не было Генеральным Секретарем извещено.

В действительности Организация Объединенных Наций представителе

/Всемирного

Всемирного Совета Мира не приглашала. Сообщения по этому поводу были получены отдельными членами Совета Безопасности, но только один из них дал ход делу. Председатель Я А Малик. Другие содействия не оказали. Готовность Председателя Я А Малика встретиться в Нью-Йорке с этими представителями не являлась приглашением их ни Организацией Объединенных Наций, ни Советом Безопасности. Занимаемое послом Я А Маликом в продолжение июня 1951 года положение Председателя Совета Безопасности не давало ему права или полномочий приглашать кого бы то ни было от имени Организации Объединенных Наций. Председатель не есть Совет Безопасности. Чтобы представлять Совет, он должен последним быть на то уполномочен. Хотя я и являюсь в настоящее время, по системе чередования, Председателем Совета Безопасности, я представляю настоящий ответ не как орган или учреждение Объединенных Наций. Настоящий ответ не есть ответ Совета Безопасности или Организации Объединенных Наций. Мне не дано полномочий представлять с этой целью ни Совет Безопасности, ни Организацию Объединенных Наций. Я буду просить о том, чтобы настоящий мой ответ был выпущен как документ Совета Безопасности и разослан его членам для их осведомления.

Согласно разделу 13, только лица, имеющие право на привилегии, перечисленные в разделе 11, не подпадают под "Действующие в Соединенных Штатах законы и постановления относительно въезда иностранцев в страну". Как мною уже указывалось, представители Всемирного Совета Мира таковым правом не обладают.

Разделом 14 Соглашения, на который Вы ссылаетесь, Ваше заявление не подтверждается. В нем говорится о лицах, "прибывающих из заграницы и желающих посетить Центральные учреждения, но не обладающих правами, указанными в настоящей статье". В разделе 14 не говорится о въездных визах, и на Соединенные Штаты этим разделом не возлагается обязательства допускать въезд отдельных лиц или групп лиц. Раздел касается лишь лиц, которым Соединенные Штаты согласны выдать визы. Им предусматривается, что, при условии, что право на получение визы дано, "по инициативе Генерального Секретаря или соответствующих американских властей проводятся их совместные консультации для установления методов . ." Ничего подобного в данном случае не наблюдается.

Упоминаемым Вами разделом 27 Соглашения не создается для правительства Соединенных Штатов обязательств выдавать визы иностранцам, кроме дополнительно к обязательствам, принятым на себя Соединенными Штатами в силу раздела 11.

Положения Соглашения о месторасположении Центральных учреждений не являются безапелляционными. Разделом 21а предусматривается, что споры между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами относительно толкования или применения Соглашения передаются на разрешение третейского суда. В данном случае, однако, спора между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами не существует.

S/2307  
Russian  
Page 6

В заключение указываю, что все решения о допущении иностранцев в Соединенные Штаты принимаются в конечном итоге правительством Соединенных Штатов и надлежащими американскими властями с соблюдением положений Соглашения о месторасположении Центральные учреждений в том виде, в каком оно утверждено Конгрессом в качестве публичного закона № 357 (Восьмидесятый Конгресс) Соглашением о месторасположении Центральные учреждений не налагается на Соединенные Штаты обязательства допущения тех просителей, о которых Вы упоминаете.

Уоррен Р ОСТИН

-----